

32006R1282

L 234/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

29.8.2006

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1282/2006 НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2006 година

за определяне на специалните подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на лицензиите за износ и възстановяванията при износ за мляко и млечни продукти

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 26, параграф 3, член 30, параграф 1 и член 31, параграф 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1255/1999 определя, *inter alia*, общите правила за предоставяне на възстановявания при износ в сектора на млякото и млечните продукти, за да се разреши, по-специално, наблюдението на лимитите за стойността и количествата на възстановяванията. Подробните правила за прилагането на упоменатите общи правила са предвидени в Регламент (ЕО) № 174/1999 на Комисията от 26 януари 1999 г. за определяне на специалните подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 804/68 на Съвета относно лицензиите за износ и възстановяванията при износ за мляко и млечни продукти ⁽²⁾.
- (2) В Регламент (ЕО) № 174/1999 няколко пъти са правени съществени изменения. Тъй като се налагат допълнителни изменения, Регламент (ЕО) № 174/1999 следва да се отмени и замени с нов регламент за по-голяма яснота и ефикасност.
- (3) В рамките на Споразумението за селското стопанство ⁽³⁾, сключено по време на Уругвайския кръг от търговските преговори по ГАТТ и одобрено с Решение 94/800/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾ (наричано по-нататък в текста „Споразумението за селското стопанство“), възстановяванията при износ за селскостопански продукти, включително млечните продукти, са ограничени в рамките на всеки 12-месечен период, като се започва от 1 юли 1995 г., по отношение на максималното количество и максималната стойност. За да се гарантира съблюдаването на лимитите издаването на лицензии за износ следва да се наблюдава и следва да се одобрят процедури за разпределяне на количествата, които могат да се изнесат с възстановяване.
- (4) Член 5 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии

и сертификати за предварително фиксиране за селскостопански продукти ⁽⁵⁾ предвижда конкретни операции и определени количества, под които не се изисква лицензия за износ. В това отношение се налага да се приемат специални разпоредби за млякото и млечните продукти.

- (5) Допустимата разлика съгласно упоменатия регламент между количеството изнесени стоки и количеството, означено в лицензията, трябва да се намали, и за да се осигури ефективен контрол върху лимитите, не следва да се изплащат възстановявания за количествата, които превишават това, което е означено в лицензията. Обезпечението, което следва да се предостави при подаване на заявленията за лицензии, трябва да са достатъчни, за да предотвратят подаването на спекулативни заявления.
- (6) Лицензиите за износ следва да се издават с фиксиран срок на валидност.
- (7) За да се гарантира точността на проверките на изнесените стоки и да се минимизира рискът от спекулации, следва да се ограничи възможността за подмяна на продукта, за който е издадена лицензията.
- (8) Член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за определяне на общите подробни правила за прилагането на системата на възстановявания при износ за селскостопанските продукти ⁽⁶⁾ определя правилата за използването на износни лицензии с предварително фиксиране на възстановяването при износ на продукти с 12-цифров код, различен от показания в раздел 16 от лицензията. Тази разпоредба е приложима в конкретен сектор само ако са определени продуктовете категории, посочени в член 14 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, и продуктовете групи, посочени в член 4, параграф 2, първа алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 800/1999.
- (9) За сектора на млякото и млечните продукти продуктовете категории вече са определени с позоваване на категориите, предвидени в Споразумението за селското стопанство. В интерес на доброто управление използването на категории трябва да се запази, а член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999 да се прилага само на базата на определени продуктови групи.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

⁽²⁾ ОВ L 20, 27.1.1999 г., стр. 8. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 508/2006 (ОВ L 92, 30.3.2006 г., стр. 10).

⁽³⁾ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

⁽⁴⁾ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 71, 10.3.2006 г., стр. 7).

⁽⁶⁾ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 671/2004 (ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 5).

- (10) В сектора на млякото размерите на възстановяванията са силно диференцирани, предимно в зависимост от маслеността. За да се гарантира, че това няма да се поставя под съмнение, като в същото време се съблюдават целите на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999, продуктите групи трябва да са тясно определени. С оглед на хармонизацията е целесъобразно упоменатото правило да се прилага за всички млечни продукти и да се определят съответно продуктите групи за сирената.
- (11) За да се хармонизират с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 800/1999 условията, при които се разрешава на притежателя на лицензията да изнесе продукт, различен от продукта, показан в раздел 16 от лицензията за износ, притежателите на лицензии няма вече да са задължени да искат извършването на промяна преди приключването на митническите формалности. За да не се допусне дискриминация между операторите, които извършват износ по сегашния режим, и тези, които изнасят по настоящия регламент, упоменатата разпоредба може да се прилага с обратна сила по искане на притежателя на лицензията.
- (12) За да се даде възможност на операторите да участват в покани за подаване на оферти, открити от трети страни, без да се накърняват ограниченията по отношение на обема, трябва да се въведе система на временни лицензии, която дава на спечелилия търга право на пълна лицензия. За да се осигури правилно използване на такива лицензии, трябва да стане задължително определянето на страната на местоназначение за някои продукти за износ с възстановявания.
- (13) За да се осигури ефективно наблюдение върху издадените лицензии, което зависи от предоставянето на информация на Комисията, е необходимо да се предвиди период на изчакване, преди да се издадат лицензиите. За да се осигури безпрепятствено действие на договореностите, и по-специално справедливо разпределение на наличните количества в рамките на лимитите, предвидени със Споразумението за селското стопанство, трябва да се предвидят различни управленски мерки и, по-специално, да се вземат мерки за временно спиране на издаването на лицензии и за прилагане на разпределителен коефициент към заявените количества при необходимост.
- (14) Износът на продукти в рамките на операции за помощи с храни трябва да се изключи от някои разпоредби относно издаването на лицензии за износ.
- (15) Опитът показва, че броят на заявленията за лицензии за износ за конкретни сирена се променя в зависимост от местоназначението. За да могат да се прилагат специални мерки в зависимост от местоназначението, посочено в заявленията за лицензии, трябва да се определят зони на местоназначение, като зоната на местоназначение, определена в лицензиите за износ, стане задължителна за продуктите, които попадат в код по КН 0406.
- (16) Методът за определяне на възстановяването за млечни продукти, съдържащи добавена захар, чиято цена се определя от цената на съставките, следва да се определи в зависимост от процента на съставките, които се съдържат в тях. Но, за да се улесни управлението на възстановяванията за тези продукти, и по-специално на мерките за осигуряване на съответствие с поетите задължения за износа в контекста на Споразумението за селското стопанство, трябва да се определи максималното количество за включената захароза, за което може да се предостави възстановяване. Четиридесет и три процента тегловно съдържание на захароза следва да се счита за представително за такива продукти.
- (17) В член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 800/1999 е предвидено, че възстановявания могат да се предоставят за съставки с произход от Общността в преработено сирене, произведено съгласно мерките за активно усъвършенстване. За да се осигури правилното действие на тази специфична мярка и възможност за ефективна проверка са необходими някои специални правила.
- (18) В рамките на споразумението, сключено между Европейската общност и Канада ⁽¹⁾, одобрено с Решение 95/591/ЕО на Съвета ⁽²⁾, за сирената, които отговарят на изискванията за преференциални условия при внос в Канада, се предоставят лицензии за износ, издадени от Общността. Следва да се определят подробните правила за издаване на такива лицензии. За да се гарантира, че количествата сирене, внесени в Канада в рамките на вносната квота, съответстват на количествата, за които са издадени лицензии, надлежно подпечатаните от канадските власти лицензии трябва да се върнат на компетентните органи на държавите-членки и данните за износа да се изпратят от държавите-членки на Комисията. Целесъобразно е да се изясни необходимостта от минимална сигурност, въпреки че по този режим не са подадени заявления за възстановяване.
- (19) Общността има право на избор при определянето кои вносителите могат да внасят сирене от Общността в Съединените американски щати (САЩ) в рамките на допълнителната квота, произтичаща от Споразумението за селското стопанство. За да се даде възможност на Общността да максимизира стойността на квотата, следва да се определи процедура за определяне на вносителите на базата на разпределянето на лицензиите за износ за дадените продукти.

(1) ОВ L 334, 30.12.1995 г., стр. 33.

(2) ОВ L 334, 30.12.1995 г., стр. 25.

- (20) В Меморандума за взаимно разбирателство между Европейската общност и Доминиканската република за импортна защита за млякото на прах в Доминиканската република ⁽¹⁾, одобрен с Решение 98/486/ЕО на Съвета ⁽²⁾, е предвидено за Общността да управлява своя дял от тарифната квота в съответствие с механизъм на лицензии за износ. Затова е необходимо да се определи процедурата за предоставяне на лицензии. За да се гарантира, че продуктите, внасяни в Доминиканската република, са част от квотата и да се установи връзка между внесените продукти и тези, посочени в лицензията за износ, вносителите следва да представят, при извършване на вноса, заверено копие на декларацията за износ, която трябва да съдържа определена информация.
- (21) В Регламент (ЕО) № 896/84 на Комисията ⁽³⁾ са предвидени допълнителни разпоредби относно предоставянето на възстановявания при преминаването от една млечна година към друга, когато са променени интервенционните цени. В упоменатите разпоредби е предвидена възможност за определяне на различни размери на възстановяването в зависимост от датата на производство на продуктите. Задължителното представяне на доказателства за датата на производство и контролните процедури за проверка на точността на свързаните документи и сметки се оказаха много сложни и уморителни. Същата цел може да се постигне чрез коригиране на срока на валидност на лицензиите за износ. Затова Регламент (ЕО) № 896/84 следва да бъде отменен.
- (22) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ВЪВЕЖДАЩИ ПРАВИЛА

Член 1

Настоящият регламент определя:

- а) общите правила относно лицензиите и възстановяванията при износ от Общността за продуктите, изброени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999;
- б) конкретните правила за износа на упоменатите продукти от Общността за някои трети страни.

Член 2

Регламенти (ЕО) № 800/1999 и (ЕО) № 1291/2000 се прилагат, освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 218, 6.8.1998 г., стр. 46.

⁽²⁾ ОВ L 218, 6.8.1998 г., стр. 45.

⁽³⁾ ОВ L 91, 1.4.1984 г., стр. 71. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 222/88 (ОВ L 28, 1.2.1988 г., стр. 1).

ГЛАВА II

ОБЩИ ПРАВИЛА

Член 3

1. Освен в случаите, посочени в член 5, параграф 1, първа алинея, първо и четвърто тире от Регламент (ЕО) № 1291/2000, предоставянето на лицензия за износ се изисква за износ от Общността на продуктите, изброени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, за които е поискано възстановяване при износ.

Чрез дерогация от член 5, параграф 1, първо тире от Регламент (ЕО) № 1291/2000 може да се използва лицензията за износ с предварително фиксиране на възстановяването за предоставяне на възстановявания при износ за млечните продукти, посочени в член 36, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 800/1999.

2. За да бъде предоставено възстановяване за продуктите, изброени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, те трябва да отговарят на съответните изисквания на Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, предимно да бъдат изготвени в одобрено предприятие и да съответстват на изискванията за идентификационна маркировка, определени в раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004.

Член 4

1. Възстановяването се изплаща по курса, валиден за деня на подаване на заявление за лицензия за износ или, когато е приложимо, за временна лицензия.

2. Заявленията за лицензия с предварително фиксиране на възстановяването за продуктите, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, подадени по смисъла на член 17 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 в сряда или четвъртък, след изтичането на всеки краен срок за подаване на оферти, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 581/2004 на Комисията ⁽⁶⁾ и член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 582/2004 на Комисията ⁽⁷⁾, се считат за подадени в работния ден след упоменатия четвъртък.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1, поправен в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 3.

⁽⁵⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55, поправен в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 22.

⁽⁶⁾ ОВ L 90, 27.3.2004 г., стр. 64.

⁽⁷⁾ ОВ L 90, 27.3.2004 г., стр. 67.

3. В раздел 7 на заявленията за лицензии и в лицензиите се попълва страната на местоназначение и кодът на страната или областта на местоназначение, даден в номенклатурата на страните и областите за външнотърговската статистика на Общността и статистиката за търговията между държавите-членки, уредена с Регламент (ЕО) № 750/2005 на Комисията ⁽¹⁾.

4. По смисъла на член 5, параграф 1, първа алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1291/2000, когато в декларацията за износ са вписани няколко отделни кода от номенклатурата за възстановявания при износ на селскостопанските продукти, определена в Регламент (ЕО) № 3846/87 на Комисията ⁽²⁾ (наричана по-нататък „номенклатурата за възстановяванията“) или от Комбинираната номенклатура, се приема, че подробните данни, свързани с всеки код, съставляват отделна декларация.

Член 5

Не се предоставя възстановяване за сирене за износ, когато цената франко граница преди кандидатстване за възстановяване в държавата-членка, която е страна на износа, е по-малка от 230 EUR/100 kg. „Цена франко граница“ е цената *франко завод* плюс фиксирана сума от 3 EUR/100 kg.

Когато се кандидатства за възстановявания при износ, раздел 22 на заявленията за възстановяване и на лицензиите съдържа думите „спазена е минималната цена франко граница, посочена в член 5 от Регламент (ЕО) № 1282/2006“.

По искане на компетентните органи заявителите предоставят всякаква допълнителна информация и аргументация, считани от компетентните органи за необходими за осигуряване на съответствие с цената франко граница, когато се извършват митническите формалности и приемат, когато е приложимо, всички проверки на сметките от страна на упоменатите органи, предвидени в Регламент (ЕО) № 4045/89 на Съвета ⁽³⁾.

Член 6

1. Продуктовите категории, посочени в Споразумението за селското стопанство, сключено по време на Уругвайския кръг от търговските преговори по ГАТТ (наричано по-нататък „Споразумението за селското стопанство“), са категориите, определени в приложение I към настоящия регламент.

2. Продуктовите групи, посочени в член 4, параграф 2, първа алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 800/1999, са групите, определени в приложение II към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 126, 19.5.2005 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 388, 30.12.1989 г., стр. 18.

Член 7

1. В раздел 16 на заявленията за лицензии и в лицензиите е даден 12-цифров продуктов код от номенклатурата за възстановяванията, когато се кандидатства за възстановяване, или 8-цифров продуктов код от Комбинираната номенклатура, когато не се кандидатства за възстановяване. Лицензиите са валидни само за упоменатия продукт, с изключение на случаите, определени в параграфи 2 и 3.

2. Чрез дерогация от параграф 1 лицензията за износ е валидна също и за износа на продукт, обхванат от 12-цифров продуктов код, различен от отбелязания в клетка 16 от лицензията, ако и за двата продукта е предоставена едно и също по размер възстановяване при износ, и ако и двата продукта спадат към една и съща продуктова категория, посочена в приложение I.

3. Чрез дерогация от параграф 1, лицензията за износ е валидна също и за износа на продукт, обхванат от 12-цифров продуктов код, различен от отбелязания в клетка 16 от лицензията, ако и двата продукта спадат към една и съща продуктова категория, посочена в приложение II.

В такъв случай възстановяванията се изчисляват в съответствие с член 4, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 800/1999.

Член 8

Лицензиите за износ са валидни от деня на издаването им, по смисъла на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, до:

- а) края на четвъртия месец след издаването им — за продуктите, които попадат в код по КН 0402 10;
- б) края на четвъртия месец след издаването им — за продуктите, които попадат в код по КН 0405;
- в) края на четвъртия месец след издаването им — за продуктите, които попадат в код по КН 0406;
- г) края на четвъртия месец след издаването им — за другите продукти, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999;
- д) датата, до която трябва да се изпълнят задълженията, произтичащи от поканите за подаване на оферти, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, и най-късно до края на осмия месец след издаването на пълна лицензия за износ, посочен в член 9, параграф 3 от настоящия регламент.

Член 9

1. Когато поканата за подаване на оферти е направена от публичен орган в трета страна, посочен в член 49, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, с изключение на поканиите за подаване на оферти за продукти, които попадат в код по КН 0406, операторите могат да кандидатстват за временна лицензия за износ за количеството, включено в предмета на офертата им, до предаване на обезпечението.

Обезпечението за временна лицензия е равно на 75 % от сумата, изчислена в съответствие с член 10 от настоящия регламент, като минимумът е 5 EUR/100 kg.

Операторите предоставят доказателство, че органът, който е пуснал поканата за подаване на оферти, е публичен или попада под действието на публичното право.

2. Временните лицензии се издават на петия работен ден след деня на подаване на заявлението, при условие че не са приети мерките, посочени в член 11, параграф 2.

3. Чрез дерогация от член 49, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 срокът за предоставяне на информацията, посочен в упоменатия параграф, е 60 дни.

Преди да изтече посоченият срок, операторите кандидатстват за пълна лицензия за износ, която се издава при представяне на доказателство, че договорът им е бил възложен.

При представяне на доказателство, че офертата е отхвърлена или че количеството, възложено по договора, е по-малко от отбелязаното във временната лицензия, цялото обезпечение или част от него, в зависимост от случая, се освобождава.

4. Заявленията за лицензии, посочени в параграфи 2 и 3, се подават в съответствие с член 13 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

5. Разпоредбите на настоящата глава, с изключение на член 11, се прилагат за пълните лицензии за износ.

6. Страната на местоназначение, посочена в член 4, параграф 3, е задължително местоназначение по смисъла на член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 800/1999 за лицензите, издадени в съответствие с настоящия член.

7. Член 49, параграф 9, буква в) от Регламент (ЕО) № 1291/2000 не се прилага.

Член 10

1. Обезпечението, посочено в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, е равно на процент от възстановяването, определено за всеки продуктов код, приложим за деня, в който е подадено заявлението за лицензия за износ, както следва:

- а) 15 % за продуктите, обхванати от код по КН 0405;
- б) 15 % за продуктите, обхванати от код по КН 0402 10;
- в) 15 % за продуктите, обхванати от код по КН 0406;
- г) 15 % за другите продукти, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999.

Обезпечението не може да бъде по-малко от 5 EUR/100 kg.

Сумата на възстановяването, посочена в първа алинея, е изчислената за цялото количество на продукта, за който става въпрос, с изключение на млечните продукти, съдържащи добавена захар.

За млечните продукти, съдържащи добавена захар, сумата на възстановяването, посочена в първа алинея, е равна на общото количество на продукта, за който става въпрос, умножено по процента на възстановяването, приложимо за килограм млечен продукт.

2. Член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 не се прилага за лицензии, издадени в съответствие с настоящия регламент.

Член 11

1. Лицензии за износ с предварително фиксирано възстановяване се издават на петия работен ден след деня на подаване на заявленията, при условие че за количествата, за които се кандидатства за лицензия, са направени уведомления в съответствие с член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 562/2005 на Комисията ⁽¹⁾ и не са приети мерките, посочени в параграф 2, буква а) и б) от настоящия член.

2. Когато издаването на лицензии за износ би довело или вероятно би довело до надвишаване на наличните бюджетни суми или до изчерпване на максималните количества, които могат да се изнесат с възстановяване през въпросния 12-месечен период или по-кратък период, който се определя съгласно член 12 от настоящия регламент, като се вземе предвид член 31, параграф 13 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, или не би позволило продължаване на износа през останалата част от периода, Комисията може да:

⁽¹⁾ ОВ L 95, 14.4.2005 г., стр. 11.

- а) приложи коефициент на разпределение за количествата, за които са подадени заявления;
- б) отхвърли част или всички подадени заявления, за които все още не са издадени лицензии за износ;
- в) прекрати временно приемането на заявления за лицензии за не повече от пет работни дни; временното прекратяване може да се удължи в съответствие с процедурата, посочена в член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1255/1999.

Когато коефициентът, посочен в буква а) от първа алинея, е по-малък от 0,4, заявителите могат в рамките на три работни дни от публикуването на решението за определяне на коефициента да поискат анулиране на заявленията им за лицензии и освобождаване на обезпечението.

В случая, посочен в буква в) от първа алинея, заявленията за лицензии, подадени през периода на временното прекратяване, са невалидни.

Мерките, посочени в букви а), б) и в) от първа алинея, могат да се изпълнят или модифицират по категории продукти и по местоназначение или група местоназначения.

По смисъла на първа алинея се взема предвид, за въпросния продукт, сезонният характер на търговията, пазарната ситуация, и по-специално тенденциите при пазарните цени и създалите се в резултат експортни условия.

3. Мерките, посочени в параграф 2, могат да се приемат и когато заявленията за лицензии за износ се отнасят за количества, които надвишават или могат да надвишат нормалните налични количества за едно местоназначение или за група местоназначения, и издаването на исканата лицензия може да доведе до риск от спекулации, нарушаване на конкуренцията между операторите или смущаване на съответната търговия или на пазара на Общността.

4. При отхвърляне на заявленията за лицензии или намаляване на количествата, за които се кандидатства, незабавно се освобождава обезпечението за всички количества, за които не са приети заявления.

Член 12

Когато цялото количество, обхванато от подадените заявления за лицензии, е такова, че има опасност от ранно изчерпване на максималните количества, които могат да се изнесат с възстановяване през въпросния 12-месечен период, може да се вземе решение, в съответствие с процедурата, посочена в член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, да се разпределят упоменатите максимални количества за периоди, които подлежат на определяне.

Член 13

1. Когато изнесеното количество надвишава това, отбелязано в лицензията, за превишението не се изплаща възстановяване.

За целта в раздел 22 от лицензиите се съдържа текстът „Изплащането на възстановяване се ограничава до количеството, отбелязано в раздели 17 и 18“.

2. Чрез дерогация от член 8, параграф 5 и член 35, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 относно допустимите отклонения за количествата за износ се прилагат следните проценти:

- а) процентът, предвиден в член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, е 2 %;
- б) процентът, предвиден в член 35, параграф 2, първа и втора алинея от Регламент (ЕО) № 1291/2000, е 98 %;
- в) процентът, предвиден в член 35, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1291/2000, е 2 %.

Член 14

Член 11 не се прилага за издаването на лицензии за износ за доставки на хранителни помощи, посочени в член 10, параграф 4 от Споразумението за селското стопанство.

Член 15

1. За лицензите, издавани за продукти, които попадат в код по КН 0406, в раздел 20 на заявленията за лицензии и лицензиите се включва следният текст:

„Лицензии, валидни за зона ... по смисъла на член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1282/2006“.

2. По смисъла на параграф 1 се прилагат следните определения:

- а) зона I: кодове на местоназначения AL, BA, XK, MK, XM и XS;
- б) зона II: код на местоназначение US;
- в) зона III: всички други кодове на местоназначение.

3. Зоната, отбелязана в раздел 20 на заявленията и лицензиите, посочена в параграф 1, е задължително местоназначение.

Зоната, която е отбелязана, е зоната, по смисъла на параграф 2 от настоящия член, в която се намира страната на местоназначение, отбелязана в раздел 7 на заявлението за лицензия и лицензията.

Не се изплаща възстановяване, когато действителното местоназначение е в зона, различна от отбелязаната в заявлението за лицензия и в лицензията. Не се прилага член 18, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

Член 16

1. За млечните продукти с добавена захар възстановяването е равно на сумата от следните компоненти:

- а) компонентът, представляващ количеството на млечния продукт;
- б) компонентът, представляващ количеството на добавената захароза, до 43 % тегловно съдържание на захароза.

2. Компонентът, посочен в параграф 1, буква а), се изчислява, като се умножи основната сума на възстановяването по тегловното съдържание на мляко.

Основната сума, посочена в първа алинея, е възстановяването за 1 килограм тегловно съдържание на мляко.

3. Компонентът, посочен в параграф 1, буква б), се изчислява, като се умножи тегловното съдържание на захароза, до максимум 43 %, по основната сума на възстановяването, приложимо в деня на подаване на заявлението за лицензия, за продуктите, изброени в член 1, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета ⁽¹⁾.

Компонентът на захарозата не се има предвид, когато основната сума на възстановяването за тегловно съдържание на мляко, посочено в параграф 2, втора алинея от настоящия член, е нула или не е фиксирана.

Член 17

1. Заявленията за лицензии за износ за мляко и млечни продукти, изнасяни под формата на продукти, които попадат в код по КН 0406 30, посочени в член 11, параграф 6, трето тире от Регламент (ЕО) № 800/1999, се придружават от копие от разрешението да се използва съответната митническа процедура.

⁽¹⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1.

2. В раздел 20 на заявленията за лицензии и лицензиите за износ на мляко и млечни продукти, посочени в параграф 1, съдържат посочване на настоящия член.

3. Държавите-членки предприемат необходимите мерки съгласно договореностите, посочени в параграф 1, за идентифициране и проверка на качеството и количеството на продуктите, посочени в посочения параграф, за които е подадено заявление за възстановяване, и за прилагане на разпоредбите относно правото на възстановяване.

ГЛАВА III

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА

РАЗДЕЛ I

Износ за Канада

Член 18

1. За износ на сирена за Канада в рамките на квотата, посочена в Споразумението, сключено между Европейската общност и Канада, одобрено с Решение 95/591/ЕО, се изисква лицензия за износ.

2. Приемат се само заявления за лицензии, в които заявителите:

- а) са декларирали писмено, че целият материал, който попада в рамките на глава 4 от Комбинираната номенклатура и е използван за производството на продуктите, включени в тяхното заявление, е произведен изцяло в рамките на Общността;
- б) писмено се задължават да предоставят, при поискване от страна на компетентните органи, допълнителна аргументация, която последните считат за необходима за издаването на лицензиите, и да приемат, когато е приложимо, извършването на проверки от упоменатите органи на счетоводните и производствените условия за съответния продукт.

Член 19

В заявленията за лицензия и лицензиите се отбелязва:

- а) в раздел 7 — текстът „КАНАДА — СА“;
- б) в раздел 15 — шестцифрово описание на стоките, в съответствие с Комбинираната номенклатура, за продуктите, които попадат в рамките на кодове по КН 0406 10, 0406 20, 0406 30 и 0406 40, и осемцифрово описание на стоките в съответствие с Комбинираната номенклатура за продуктите, които попадат в рамките на кодове по КН 0406 90. В раздел 15 на заявленията за лицензии и лицензиите не могат да се съдържат повече от шест продукта, описани по такъв начин;

- в) в раздел 16 — осемцифровият код по КН и количеството в килограми за всеки от продуктите, посочени в раздел 15. Лицензията е валидна само за продуктите и количествата, означени по този начин;
- г) в раздели 17 и 18 — цялото количество на продуктите, посочени в раздел 16;
- д) в раздел 20 — едно от следните вписвания, в зависимост от случая:
- „Сирене, предназначено за директен износ за Канада. Член 18 от Регламент (ЕО) № 1282/2006. Квота за ... (година)“;
- „Сирене, предназначено за директен/чрез Ню Йорк износ за Канада. Член 18 от Регламент (ЕО) № 1282/2006. Квота за ... (година)“;

Когато се транспортира сирене за Канада чрез трети страни, трябва да се отбележат третите страни вместо, или заедно с, позоваване на Ню Йорк;

- е) в раздел 22 — текстът „без възстановявания при износ“.

Член 20

- Лицензиите се издават веднага след подаването на допустимите заявления. По искане на заявителя се издава заверено копие на лицензията.
- Лицензиите са валидни от датата на тяхното издаване по смисъла на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 до следващия 31 декември.

Лицензиите, издадени от 20 декември до 31 декември, са валидни от 1 януари до 31 декември следващата година. В такъв случай упоменатата следваща година трябва да се отбележи в раздел 20 на заявленията за лицензии и лицензиите в съответствие с член 19, буква д).

Член 21

- Лицензиите за износ, представени на компетентния орган за одобрение в съответствие с член 24 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, могат да се използват само за една декларация за износ. Лицензията е изчерпан веднага след представяне на декларацията за износ.
- Притежателите на лицензии за износ осигуряват представянето на заверено копие на лицензията за износ на компетентния канадски орган, когато се кандидатства за лицензия за внос.
- Чрез дерогация от член 9 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 лицензите не се прехвърлят.

- До 31 юли за предходния шестмесечен период и до 31 януари за предходната квотна година компетентният орган на държавата-членка уведомява Комисията, като използва примерния формуляр в приложение III, за броя на издадените лицензии и количеството сирене, за което става въпрос.

Член 22

- Глава II не се прилага.
- Предаването на информацията от държавите-членки, предвидена в член 21, параграф 4, става по електронен път, както е посочено от Комисията.

РАЗДЕЛ 2

Износ за Съединените американски щати

Член 23

В съответствие с процедурата, посочена в член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1255/1999, може да се вземе решение за извършване на износ на продукти, които попадат в рамките на код по КН 0406, за Съединените щати като част от следните квоти:

- допълнителната квота в рамките на Споразумението за селското стопанство;
- тарифните квоти, произтичащи първоначално от Токийския кръг и предоставени на Австрия, Финландия и Швеция от Съединените щати в списък XX от Уругвайския кръг;
- тарифните квоти, произтичащи първоначално от Уругвайския кръг и предоставени на Чехия, Унгария, Полша и Словакия от Съединените щати в списък XX от Уругвайския кръг;

Член 24

- За износа на сирена за Съединените щати в рамките на квотите, посочени в член 23, се изисква представяне на лицензия за износ в съответствие с настоящия раздел.

В раздел 16 на заявленията за лицензии и лицензиите се отбелязва осемцифров продуктово код от Комбинираната номенклатура.

- Операторите могат да кандидатстват в рамките на определен период, който се определя в решението, посочено в член 23, за лицензии за износ за износа на продуктите, посочени в упоменатия член, през следващата календарна година, при условие че е предоставено обезпечение в съответствие с член 10.

3. Заявителите за лицензии за износ за продуктови групи и квоти, идентифицирани като 16-, 22-Токио, 16-, 17-, 18-, 20- и 21-, 22-Уругвай, 25-Токио и 25-Уругвай в решението, посочено в член 23, предоставят доказателства, че са изнесли въпросните продукти за Съединените щати поне през една от предходните три години и че определеният от тях вносител е филиал на заявителя.

4. Заявителите за лицензии за износ посочват в заявлението:

- а) местоназначението на продуктова група, обхваната от квотата на Съединените щати в съответствие с допълнителни протоколи от 16 до 23 и 25 в глава 4 от Списъка на хармонизираната тарифа на Съединените американски щати;
- б) наименованията на продуктите в съответствие с Списъка на хармонизираната тарифа на Съединените щати;
- в) името и адресът на вносителя в Съединените щати, определен от заявителя.

5. Заявленията за лицензии за износ се придружават от сертификат от определения вносител, който удостоверява, че той е избираем съгласно действащите правила в Съединените щати относно издаването на лицензии за износ за продуктите, посочени в член 23.

Член 25

1. Когато заявленията за лицензии за износ за продуктова група или квота, посочена в член 23, надвишават наличното количество за въпросната година, Комисията прилага еднакъв разпределителен коефициент към заявените количества.

За отхвърлените количества или за количествата, надвишаващи разпределените, обезпеченията се освобождават изцяло или частично.

2. Когато в резултат на прилагането на разпределителния коефициент би трябвало да се разпределят лицензии за по-малко от 10 тона на заявление, съответните налични количества се възлагат от заинтересованата държава-членка чрез теглене на жребий по квоти. Държавата-членка тегли жребий за лицензиите, всяка от които е за 10 тона, между заявителите, на които биха били разпределени по-малко от 10 тона в резултат на прилагането на разпределителния коефициент.

Количествата, по-малки от 10 тона, останали след определянето на лотовете, се разпределят поравно между лотовете от 10 тона, преди да се тегли жребий.

Когато в резултат на прилагането на разпределителния коефициент би останало количество, по-малко от 10 тона, то се счита за единичен лот.

Обезпечението за заявления, които не са между спечелилите при разпределението чрез теглене на жребий, се освобождават незабавно.

3. Когато заявленията за лицензии са дадени за количества от дадения продукт, които не надвишават квотите, посочени в член 23 за дадена година, Комисията може да разпредели останалите количества на заявителите пропорционално на количествата, за които са кандидатствали, чрез прилагането на разпределителен коефициент.

В такъв случай операторите уведомяват компетентния орган за допълнителното количество, което са приели, в срок от една седмица от публикуването на коригирания разпределителен коефициент и предоставеното обезпечение съответно се увеличава.

Член 26

1. Имената на определените вносители, посочени в член 24, параграф 4, буква в), се съобщават от Комисията на компетентните органи в Съединените щати.

2. В случаите когато на определения вносител не е разпределена лицензия за внос за дадените количества при обстоятелства, които не пораждаат съмнение за добросъвестността на оператора, представящ сертификата, посочен в член 24, параграф 5, операторът може да получи разрешение от държавата-членка да определи друг вносител, при условие че той е включен в списъка, предаден на компетентните органи в Съединените щати в съответствие с параграф 1 от настоящия член.

Държавата-членка информира Комисията възможно най-бързо за смяната на определения вносител, а Комисията уведомява за промяната компетентните органи в Съединените щати.

Член 27

Лицензии за износ се издават до 15 декември през годината, предхождаща квотната година за количествата, за които са разпределени лицензиите.

Лицензиите са валидни от 1 януари до 31 декември през квотната година.

В раздел 20 на заявлението за лицензия и в лицензията се вписва следният текст:

„За износ в Съединените американски щати: Квота за ... (година) — глава III, раздел 2 от Регламент (ЕО) № 1282/2006.“

Лицензите, издадени съгласно настоящия член, са валидни само за износа, посочен в член 23.

Член 28

Прилага се глава II, с изключение на членове 8 и 11.

РАЗДЕЛ 3

Износ за Доминиканската република

Член 29

1. Представянето на компетентните органи на Доминиканската република на заверено копие на лицензията за износ, издадено в съответствие с настоящия раздел, и надлежно заверено копие на декларацията за износ за всяка пратка се изисква за износ в Доминиканската република на мляко на прах в рамките на квотата, предвидена в Меморандума за взаимно разбирателство, сключен между Европейската общност и Доминиканската република и одобрен с Решение 98/486/ЕО.

2. При издаването на лицензии за износ приоритет има млякото на прах, което попада в следните продуктови кодове от номенклатурата за възстановяванията:

— 0402 10 11 9000;

— 0402 10 19 9000;

— 0402 21 11 9900;

— 0402 21 19 9900;

— 0402 21 91 9200;

— 0402 21 99 9200.

Продуктите трябва да са произведени изцяло в рамките на Общността. По искане на компетентните органи заявителите предоставят всякаква допълнителна информация и аргументация, считани от компетентните органи за необходими за издаването на лицензии, и приемат, когато е приложимо, извършването на проверки от упоменатите органи на счетоводните и производствените условия за съответните продукти.

Член 30

1. Квотата, посочена в член 29, параграф 1, съдържа 22 400 тона за 12-месечен период, започващ на 1 юли. Квотата се разделя на две части:

- а) първата част, равна на 80 % или 17 920 тона, се разпределя между износители от Общността, които могат да докажат, че са изнасяли продукти, посочени в член 29, параграф 2, за Доминиканската република поне през три от четирите календарни години, предхождащи срока за подаване на заявления;
- б) втората част, равна на 20 % или 4480 тона, се запазва за заявители, различни от посочените в буква а), които могат да докажат в момента на подаване на заявлението, че са участвали най-малко 12 месеца в търговски операции с трети страни с млечните продукти, изброени в глава 4 от Комбинираната номенклатура, и са регистрирани по ДДС в държава-членка.

2. Заявленията за лицензии за износ не могат да съдържат за един заявител повече от следното:

- а) за частта, посочена в параграф 1, буква а) — количество, равно на 110 % от цялото количество продукти, посочено в член 29, параграф 2, изнесени в Доминиканската република през една от трите календарни години, предхождащи срока за подаване на заявления;
- б) за частта, посочена в параграф 1, буква б) — общо максимално количество от 600 тона.

Заявленията, които надвишават таваните, предвидени в букви а) и б), се отхвърлят.

3. За да бъдат заявленията допустими, може да се подаде само едно заявление за лицензия за износ за един продуктов код в номенклатурата за възстановяванията и всички заявления трябва да се подадат едновременно до компетентния орган на една-единствена държава-членка.

Заявленията за лицензии за износ са приемливи само когато заявителите в момента на подаване на заявленията:

- а) предоставят обезпечение от 15 EUR/100 kg;

- б) за частта, посочена в параграф 1, буква а), са заявили количеството продукти, посочени в член 29, параграф 2, които са изнесли за Доминиканската република през една от трите календарни години, предхождащи срока, посочен в параграф 1, буква а) от настоящия член, и могат да докажат това, така че да удовлетворят изискванията на компетентния орган в заинтересованата държава-членка. За тази цел операторът, чието име е написано на съответната декларация за износ, се счита за износител;
- в) за частта, посочена в параграф 1, буква б), могат да докажат, така че да удовлетворят изискванията на компетентния орган в заинтересованата държава-членка, че отговарят на условията, предвидени в настоящия регламент.

Член 31

Заявленията за лицензии се подават от 1 до 10 април всяка година за квотата, която се отнася за периода от 1 юли до 30 юни следващата година.

По смисъла на член 4, параграф 1 всички заявления, подадени преди крайния срок, се считат за подадени през първия ден на периода за подаване на заявления за лицензии.

Член 32

Заявленията за лицензии и лицензите съдържат:

- а) в раздел 7 — текста „Доминиканска република — DO“;
- б) в раздели 17 и 18 — количеството, за което се отнася заявлението или лицензията;
- в) в раздел 20 — едно от вписванията, изброени в приложение IV.

Лицензиите, издадени съгласно настоящия раздел, пораждат задължение за износ в Доминиканската република.

Член 33

1. Не по-късно от петия работен ден след изтичането на срока за подаване на заявления за лицензии държавите-членки уведомяват Комисията, като използват примерния формуляр в приложение V, за всяка от двете части на квотата и за всеки продуктов код от номенклатурата за възстановяванията, за количествата, обхванати

от заявления за лицензии или, когато е приложимо, че не са подадени никакви заявления.

Преди издаване на лицензиите държавите-членки проверяват по-специално дали информацията, посочена в член 29, параграф 2 и член 30, параграф 1, е вярна.

Ако се установи, че информация, предоставена от оператор, на когото е издадена лицензия, е невярна, лицензията се анулира, а обезпечението се изземва.

2. Комисията решава възможно най-бързо в каква степен могат да бъдат предоставени лицензиите за количествата, за които са подадени заявления, и информира държавите-членки за решението си.

Ако количествата, обхванати от заявления за лицензии за една от двете части на квотата надвишават количествата, посочени в член 30, параграф 1, Комисията определя разпределителен коефициент. Ако в резултат на прилагането на разпределителния коефициент се е получило количество за един заявител, което е по-малко от 20 тона, заявителите могат да оттеглят заявленията си. В такива случаи те уведомяват компетентния орган в срок от три работни дни от публикуването на решението на Комисията. Обезпечението се освобождава незабавно. Компетентният орган уведомява Комисията в срок от осем работни дни от публикуването на решението за количествата, за които са били оттеглени заявленията и за които обезпечението е било освободено.

Когато общото количество, обхванато от заявления за лицензии, е по-малко от наличното количество за въпросния период, Комисията разпределя останалото количество на базата на обективни критерии, вземайки по-специално под внимание заявленията за лицензии за всички продукти, които попадат в кодове по КН 0402 10, 0402 21 и 0402 29.

Член 34

1. Лицензии се издават по искане на оператора не по-рано от 1 юни и не по-късно от 15 февруари следващата година. Те се издават само на оператори, на които е направено уведомление за заявленията за лицензия в съответствие с член 33, параграф 1.

Държавите-членки съобщават на Комисията в срок до края на февруари, като използват примерния формуляр в приложение VI, за двете части на квотата, количествата, за които не са издадени никакви лицензии.

2. Лицензиите за износ, издадени в съответствие с настоящия раздел, са валидни от действителния ден на издаването им по смисъла на член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 до 30 юни през квотната година, за която е подадено заявлението за лицензия.

3. Обезпечението се освобождава само в един от следните случаи:

- а) при представяне на доказателството, посочено в член 35, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1291/2000;

б) за количествата, обхванати от заявления, за които не може да се издаде лицензия.

Обезпечението за количества, които не са изнесени, се изземва.

4. Чрез дерогация от член 9 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 лицензии не се прехвърлят.

5. В срок до 31 август всяка година компетентният орган в държавата-членка докладва на Комисията, като използва примерния формуляр в приложение VII и по отношение на предходния 12-месечен период, посочен в член 30, параграф 1, следните количества, разпределени по продуктови кодове от номенклатурата за възстановяванията:

- разпределеното количество,
- количеството, за което са издадени лицензи,
- изнесеното количество.

Член 35

1. Глава II се прилага, с изключение на членове 8, 10 и 11.

2. Чрез дерогация от член 7, параграф 1 притежателите на лицензии могат при поискване да получат смяна на кода в раздел 16 на лицензията за износ с друг код, посочен в член 29, параграф 2, когато възстановяването е идентично.

Такова искане се депозира преди деня на извършване на износа по смисъла на член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

В рамките на два работни дни след смяна на кода на продукта компетентните органи на държавата-членка докладват на Комисията следното:

- а) името и адреса на притежателя на лицензията;
 - б) серийния номер на лицензията или извлечение от лицензията и датата на издаване;
 - в) първоначалния код на продукта;
 - г) окончателния код на продукта.
3. Предаването на информацията от държавите-членки, предвидена в настоящия раздел, става по електронен път, както е посочено от Комисията.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 36

Отменят се Регламенти (ЕО) № 174/1999 и (ЕИО) № 896/84.

Позоваванията на Регламент (ЕО) № 174/1999 се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат в съответствие с таблицата за съответствието в приложение VIII.

Регламент (ЕО) № 174/1999 продължава да се прилага за лицензии, за които са подадени заявления преди датата на прилагане на настоящия регламент.

Член 37

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага за лицензии за износ, подавани от 1 септември 2006 г.

По искане на заинтересования оператор, представено в срок от три месеца след датата на публикуване на настоящия регламент, член 7, параграф 2 се прилага за лицензии, издадени преди 1 септември 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко от държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Продуктови категории, посочени в член 6, параграф 1

Номер	Описание	Код по КН
I	Масло, други мазнини и масла, получени от мляко и продукти за мазане	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Обезмаслено мляко на прах	0402 10
III	Сирене и извара	0406
IV	Други млечни продукти	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11-0403 10 39 0403 90 11-0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Продуктови групи, посочени в член 6, параграф 2

Номер на групата	Код за млечен продукт (номенклатура за възстановяванията)
1	0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700 0401 30 91 9100
2	0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700 0401 30 99 9100 0401 30 99 9500
3	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9350 0402 21 91 9500
4	0402 21 17 9000 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900
5	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900 0402 29 91 9000
6	0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900 0402 29 99 9100 0402 29 99 9500

Номер на групата	Код за млечен продукт (номенклатура за възстановяванията)
7	0402 91 11 9370 0402 91 31 9300
8	0402 91 19 9370 0402 91 39 9300
9	0402 99 11 9350 0402 99 31 9150 0402 99 31 9300
10	0402 99 19 9350 0402 99 39 9150
11	0403 90 11 9000 0403 90 13 9200 0403 90 13 9300 0403 90 13 9500 0403 90 13 9900 0403 90 19 9000
12	0403 90 33 9400 0403 90 33 9900
13	0403 90 59 9310 0403 90 59 9340 0403 90 59 9370 0403 90 59 9510
14	0404 90 21 9120 0404 90 21 9160 0404 90 23 9120 0404 90 23 9130 0404 90 23 9140 0404 90 23 9150
15	0404 90 29 9110 0404 90 29 9115 0404 90 29 9125 0404 90 29 9140
16	0404 90 81 9100 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170

Номер на групата	Код за млечен продукт (номенклатура за възстановяванията)
17	0405 10 11 9500
	0405 10 11 9700
	0405 10 19 9500
	0405 10 19 9700
	0405 10 30 9100
	0405 10 30 9300
	0405 10 30 9700
	0405 10 50 9300
	0405 10 50 9500
	0405 10 50 9700
	0405 10 90 9000
	0405 20 90 9500
	0405 20 90 9700
	0405 90 10 9000
	0405 90 90 9000
18	0406 10 20 9640
	0406 10 20 9650
19	0406 10 20 9830
	0406 10 20 9850
20	0406 20 90 9913
	0406 20 90 9915
	0406 20 90 9917
	0406 20 90 9919
21	0406 30 31 9930
	0406 30 31 9950
22	0406 30 39 9500
	0406 30 39 9700
23	0406 30 39 9930
	0406 30 39 9950
24	0406 90 76 9300
	0406 90 76 9400
	0406 90 76 9500
25	0406 90 78 9100
	0406 90 78 9300
	0406 90 78 9500
26	0406 90 85 9930
	0406 90 85 9970
27	0406 90 86 9400
	0406 90 86 9900
28	0406 90 87 9300
	0406 90 87 9400

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Вписвания, посочени в член 32, буква в)

- на испански език: Capítulo III, sección 3, del Reglamento (CE) nº 1282/2006:
contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7....-30.6.... fijado en el Memorandum de acuerdo celebrado entre la Comunidad Europea y la República Dominicana y aprobado por la Decisión 98/486/CE del Consejo.
- на чешки език: kapitola III oddíl 3 nařízení (ES) č. 1282/2006:
Celní kvóta pro období od 1.7.... do 30.6.... pro sušené mléko v rámci memoranda o porozumění uzavřeného mezi Evropským společenstvím a Dominikánskou republikou a schváleného rozhodnutím Rady 98/486/ES.
- на датски език: kapitel III, afdeling 3, i forordning (EF) nr. 1282/2006:
toldkontingent for perioden 1.7.... til 30.6.... for mælkepulver i henhold til den aftale, som blev indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Dominikanske Republik og godkendt ved Rådets afgørelse 98/486/EF.
- на немски език: Kapitel III Abschnitt 3 der Verordnung (EG) Nr. 1282/2006:
Milchpulverkontingent für den Zeitraum 1.7....—30.6.... gemäß der mit dem Beschluss 98/486/EG des Rates genehmigten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Dominikanischen Republik.
- на естонски език: määruse (EÜ) nr 1282/2006 III peatüki 3. jaos:
Piimapulbri tariifkvoot 1.7....-30.6.... vastastikuse mõistmise memorandumi alusel, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel ning heaks kiidetud nõukogu otsusega 98/486/EÜ.
- на гръцки език: κεφάλαιο III, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006:
δαμολογική ποσόστωση, για το έτος 1.7....-30.6...., γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του μνημονίου συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας και εγκρίθηκε από την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου.
- на английски език: Chapter III, Section 3 of Regulation (EC) No 1282/2006:
tariff quota for 1.7....-30.6...., for milk powder under the Memorandum of Understanding concluded between the European Community and the Dominican Republic and approved by Council Decision 98/486/EC.
- на френски език: chapitre III, section 3, du règlement (CE) nº 1282/2006:
contingent tarifaire, pour l'année 1.7....-30.6...., de lait en poudre au titre du mémorandum d'accord conclu entre la Communauté européenne et la République dominicaine et approuvé par la décision 98/486/CE du Conseil.
- на италиански език: capo III, sezione 3, del regolamento (CE) n. 1282/2006:
contingente tariffario per l'anno 1.7....-30.6...., di latte in polvere a titolo del memorandum d'intesa concluso tra la Comunità europea e la Repubblica dominicana e approvato con la decisione 98/486/CE del Consiglio.
- на латвийски език: Regulas (EK) Nr. 1282/2006 III nodaļas 3 iedaļā:
Tarifa kvota no ... gada 1. jūlija līdz ... gada 30. jūnijam sausajam pienam (piena pulverim) saskaņā ar Saprāšanās memorandu, kas noslēgts starp Eiropas Kopien un Dominikānas Republiku un apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK.
- на литовски език: Reglamento (EB) Nr. 1282/2006 III skyriaus 3 skirsnysje:
tarifinė kvota nuo ... metų liepos 1 dienos iki ... metų birželio 30 dienos pieno milteliams, numatyta Europos bendrijos ir Dominikos Respublikos susitarimo memorandumė ir patvirtinta Tarybos sprendimu 98/486/EB.
- на унгарски език: Az 1282/2006/EK rendelet III. fejezetének 3 szakasza:
A 98/486/EK tanácsi határozat által jóváhagyott, az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között megkötött egyetértési megállapodás értelmében a tejporra [...] július 1-től [...] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.

- на *малтийски език*: Kapitolu III, Taqsima 3 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006:
Quota ta' tariffa għal 1.7....–30.6.... għall-halib tat-trab taht il-Memorandum ta' Ftehim konkluz bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana u approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 98/486/KE.
- на *нидерландски език*: Hoofdstuk III, afdeling 3, van Verordening (EG) nr. 1282/2006:
Tariefcontingent melkpoeder voor het jaar van 1.7.... t/m 30.6.... krachtens het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad.
- на *полски език*: rozdział III, sekcja 3 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006:
Kontyngent taryfowy na okres od 1.7.... do 30.6.... na mleko w proszku zgodnie z Protokołem ustaleń zawartym między Wspólnotą Europejską a Republiką Dominikańską i przyjętym decyzją Rady 98/486/WE.
- на *португалски език*: Secção 3 do capítulo III do Regulamento (CE) n.º 1282/2006:
Contingente pautal do ano 1.7....-30.6...., de leite em pó ao abrigo do memorando de acordo concluído entre a Comunidade Europeia e a República Dominicana e aprovado pela Decisão 98/486/CE do Conselho.
- на *словашки език*: kapitola III, oddiel 3 nariadenia (ES) č. 1282/2006:
Tarifná kvóta pre obdobie od 1.7.... do 30.6.... pre sušené mlieko podľa Memoranda o vzájomnom porozumení uzatvorenom medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou a schváleným rozhodnutím Rady 98/486/ES.
- на *словенски език*: poglavje III oddelka 3 Uredbe (ES) št. 1282/2006:
Tarifna kvota za obdobje 1.7....– 30.6.... za mleko v prahu v skladu z Memorandumom o soglasju, sklenjenim med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko in potrjenim z Odločbo Sveta 98/486/ES.
- на *фински език*: asetuksen (EY) N:o 1282/2006 III luvun 3 jaksossa:
neuvoston päätöksellä 98/486/EY hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7.... ja 30.6.... välisenä aikana.
- на *шведски език*: avsnitt 3 i kapitel III i förordning (EG) nr 1282/2006:
tullkvot för året 1.7....–30.6...., för mjölkpulver enligt avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken, godkänt genom rådets beslut 98/486/EG.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Долинганска република

Информация, изисквана съгласно член 33, параграф 1

Държава-членка:

Данни, отнасящи се за периода от 1 юли до 30 юни

Квота, посочена в член 30, параграф 1, буква а)

Име/адрес на заявителя	Референтни данни за износа в Доминиканската република				Заявления	
	Код на продукта в номенклатурата за възстановяванията	Изнесени количества (тонове)	Година на износа	Код на продукта в номенклатурата за възстановяванията	Максимално количество = 110 % от (3) (тонове)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
	Общо			Общо		

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Доминиканска република

Информация, изисквана съгласно член 34, параграф 1

Държава-членка:

Данни, отнасящи се за периода от 1 юли до 30 юни

Квота, посочена в член 30, параграф 1, буква а)

Име/адрес на износителя	Код номенклатурата за възстановяванията	Разпределени количества, за които не са издадени лицензии (тонове)
Общо		

Квота, посочена в член 30, параграф 1, буква б)

Име/адрес на износителя	Код номенклатурата за възстановяванията	Разпределени количества, за които не са издадени лицензии (тонове)
Общо		

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Доминиканска република

Информация, изисквана по член 34, параграф 5

Държава-членка:

Данни, отнасящи се за периода от 1 юли до 30 юни

Квота, посочена в член 30, параграф 1, буква а)

Код в номенклатурата за възстановяванията	Количества, за които са разпределени лицензии (тонове)	Количества, за които са издадени лицензии (тонове)	Изнесени количества (тонове)
Общо			

Квота, посочена в член 30, параграф 1, буква б)

Код в номенклатурата за възстановяванията	Количества, за които са разпределени лицензии (тонове)	Количества, за които са издадени лицензии (тонове)	Изнесени количества (тонове)
Общо			

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 174/1999	Настоящият регламент
—	Член 1
Член 21	Член 2
Член 1, параграф 1, член 2	Член 3, параграф 1
Член 1, параграф 4	Член 3, параграф 2
Член 1, параграф 1	Член 4, параграф 1
Член 1, параграф 3	Член 4, параграф 2
Член 1, параграф 2	Член 4, параграф 3
Член 2	Член 4, параграф 4
Член 3	Член 5
Член 4	Член 6
Член 5	Член 7
Член 6	Член 8
Член 7	—
Член 8	Член 9, параграфи от 1 до 5
Член 14	Член 9, параграф 6
Член 12, параграф 2	Член 9, параграф 7
Член 9	Член 10
Член 10	Член 11
Член 11	Член 12
Член 12	Член 13
Член 13	Член 14
Член 15	Член 15
Член 16	Член 16
Член 17	Член 17
Член 18, параграф 1	Член 18, параграф 1
Член 18, параграф 3	Член 18, параграф 2
Член 18, параграф 2	Член 19
Член 18, параграф 4	Член 20, параграф 1
Член 18, параграф 5	Член 20, параграф 2
Член 18, параграф 6	Член 21, параграф 1 и 2
Член 18, параграф 7	Член 21, параграф 3
Член 18, параграф 8	Член 21, параграф 4
Член 18, параграф 9	Член 22
Член 19	—
Член 20, параграф 1	Член 23
Член 20, параграф 2	Член 24
Член 20, параграфи 3 и 9	Член 25, параграф 1
Член 20, параграф 4	Член 25, параграф 2
Член 20, параграф 5	Член 25, параграф 3
Член 20, параграф 6	—
Член 20, параграф 7	Член 26, параграф 1
Член 20, параграф 8	Член 26, параграф 2

Регламент (ЕО) № 174/1999	Настоящият регламент
Член 20, параграф 10	Член 27
Член 20, параграф 11	Член 28
Член 20а, параграфи 1 и 2	Член 29, параграф 1
Член 20а, параграф 3	Член 29, параграф 2
Член 20а, параграф 4	Член 30, параграф 1
Член 20а, параграф 5	Член 30, параграф 2
Член 20а, параграф 6	Член 30, параграф 3
Член 20а, параграф 7	Член 31
Член 20а, параграф 9	Член 32
Член 20а, параграф 10	Член 33, параграф 1
Член 20а, параграф 11	Член 33, параграф 2
Член 20а, параграф 12	Член 34, параграф 1
Член 20а, параграф 13	Член 34, параграф 2
Член 20а, параграф 14	Член 34, параграф 3
Член 20а, параграф 15	Член 34, параграф 4
Член 20а, параграф 16	Член 34, параграф 5
Член 20а, параграф 17	Член 35, параграф 1
Член 20а, параграф 18	Член 35, параграф 2
Член 22	Член 36
Член 23	Член 37
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Приложение IV	Приложение III
Член 20а, параграф 9	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение VI
Приложение VII	Приложение VII
—	Приложение VIII